

# Inhaltsverzeichnis

Prolog .....	2
Happy Birthday, Übersicht .....	3
Aarberger Stedtlilouf - 08.09.19 .....	4-5
Viel Spass beim Ausmalen .....	6
Sponsoren-Tombola vom 30.11. & 07.12.19 .....	8-9
Rebenweg-Wanderung der Seniorenriege Studen .....	12-13
Verbinde die Punkte .....	14
Überraschungswanderung DTV Studen vom 17./18.08.19 .....	17-19
Sudoku .....	23
50 Jahre "Turnen für Alle" in Studen und immer noch erfolgreich .....	24-26
Organisation DTV Studen .....	28
Organisation TV Studen .....	29-30
Jugendseiten .....	32-33
Bergturnfahrt 2019 .....	37-39
Turnen für Alle in Studen .....	40
Landschaft und Kameradschaft:Herbstwanderung Männer 2 .....	42-45
Bon Appétit .....	48-49
Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag .....	51
Nachtrag zu unserer letzten Vereinspost-Ausgabe .....	52
Neues Sujet TV Studen .....	55
Impressum .....	56

## Prolog

Liebe Leserinnen und Leser

Ein weiteres Jahr neigt sich bereits dem Ende zu. Sonnenschein und Regen, Hochs und Tiefs haben alle von uns im 2019 begleitet. Freundschaften, welche im Turnen entstanden sind, haben vielen von uns geholfen, Freud und Leid gemeinsam zu tragen. Herzlichen Dank liebe Turnerinnen und Turner!

Nach zehn Jahren verabschiede ich mich aus dem Redaktionsteam der Turnerpost. Eine interessante, intensive und für mich wertvolle Zeit ist vorbei und ich habe entschieden, meinen Platz im Redaktionsteam einer jüngeren Nachfolgerin zu überlassen. Als Seniorin werde ich hoffentlich fleissig die abwechslungsreichen Turnstunden besuchen und dabei das Zusammensein mit meinen langjährigen Turnkolleginnen geniessen können.

Dem DTV und dem TV mit all seinen Riegen wünsche ich fürs 2020 erfolgreiche Wettkämpfe, gesellige Anlässe, tolle Turnstunden, gute Kameradschaft und all das bei bester Gesundheit.

Ihnen allen wünsche ich ein glückliches 2020 und freue mich auf ein baldiges Wiedersehen – vielleicht schon am kommenden Soirée. J

Rosmarie Burri

### Das Leben ist ein Schlagzeug.

Hau auf die Pauke, wenn es Zeit dafür ist.  
Streichle das Becken, wenn es Zeit dafür ist.  
Halt inne, wenn es Zeit dafür ist.  
Und – bleib in deinem Rhythmus.

Jörg Starkmuth



## HAPPY BIRTHDAY

liebes Vereinsheft zu Deinem 33. Geburtstag!

Zu dieser Schnapszahl haben wir die Ausgaben zwei, drei und vier durch die Umschlagsfarbe ein wenig auffrischen lassen. Wir hoffen, die Abwechslung hat euch gefallen.



### ÜBERSICHT

Druck: Sutter Druck AG, Grindelwald  
Auflage: 4. Ausgabe: 1'760  
Erscheint: Viermal jährlich jeweils im März, Juni, September, November  
Abgabe: Gratis an alle Mitglieder, Inserenten und die 4. Ausgabe an alle Haushalte in Studen  
Finanzierung: Inserenten **!VIELEN HERZLICHEN DANK!**

Liebe Mitglieder, bitte berücksichtigt unsere treuen Inserenten. Auf der Homepage vom DTV und vom TV findet ihr unter der Rubrik Vereinspost eine Auflistung. MERCI!



Das Redaktionsteam wünscht allen Leserinnen und Lesern eine wunderbare Adventszeit.

Kosmetik-Studio



Gesichtsbehandlungen  
 Permanent Make - Up  
 Microblading  
 Haarentfernung  
 Elektrisch | Zucker | Wachs  
 Brauen | Wimpern  
 formen | färben

Gisela Schätt | Hauptstrasse 34 | Studen  
 Tel. 079 699 53 31 | kosmetik-giselaschatt.com

## Aarberger Stedtlilouf - 08.09.2019

Zum 40. Mal fand in Aarberg der für alle Laufsportbegeisterten beliebte Stedtlilouf statt. Das Teilnehmerfeld war an dieser Jubiläumsaustragung bei den Kindern wie auch bei den Erwachsenen sehr gross. Für alle Startenden gab es zur Belohnung ein Andenken in Form eines Sport-Shirts.

Als die Läufer der Jugi Studen im schönen Stedtli eintrafen, regnete es fast ununterbrochen. Die Kälte und Nässe waren eine zusätzliche Belastung und die Betreuer waren bemüht, die Muskeln der Jungs rechtzeitig zum Start aufzuwärmen. Die Jüngsten waren zuerst an der Reihe. Die Strecke, welche auf dem Stadtplatz Start- und Ziellinie markierte, führte die Läufer einmal rund um die Stadtmauer. Ein schneller Start bei leichtem Gefälle, noch ein starkes Gedränge in der ersten Kurve und dann zog sich das Feld schon bald in die Länge. Vor dem Ziel noch ein kurzer, aber heftiger Anstieg - man hörte schon die lauten Zurufe der zahlreichen applaudierenden Zuschauer, die den Zieleinlauf säumten und begeistert zum Endspurt motivierten. Bravo - 1100 m waren geschafft!

Es waren dabei:

	<u>Jahrgang</u>	<u>Zeit</u>	<u>Rang</u>
Mahon Séverin	2013	05:41	19.
Marrari Kian	2011	04:37	16.
Pisano Tobias	2007	04:16	17.
Merino Marco	2006	03:51	4. (um 1 Sek. Podest verpasst)

Merci Pesche und Chrigu für die Betreuung der Jungs!

Stiller Schreiberling ;-)





# Obstverkauf ab Hof

Äpfel und Birnen aus regionaler Produktion

Mo / Di / Do / Fr 9.00 - 11.30 h  
16.00 - 18.30 h

Mittwoch geschlossen  
Samstag 9.00 - 12.00 h

[www.winkelmannoebst.ch](http://www.winkelmannoebst.ch) Hauptstrasse 60 2557 Studen



---

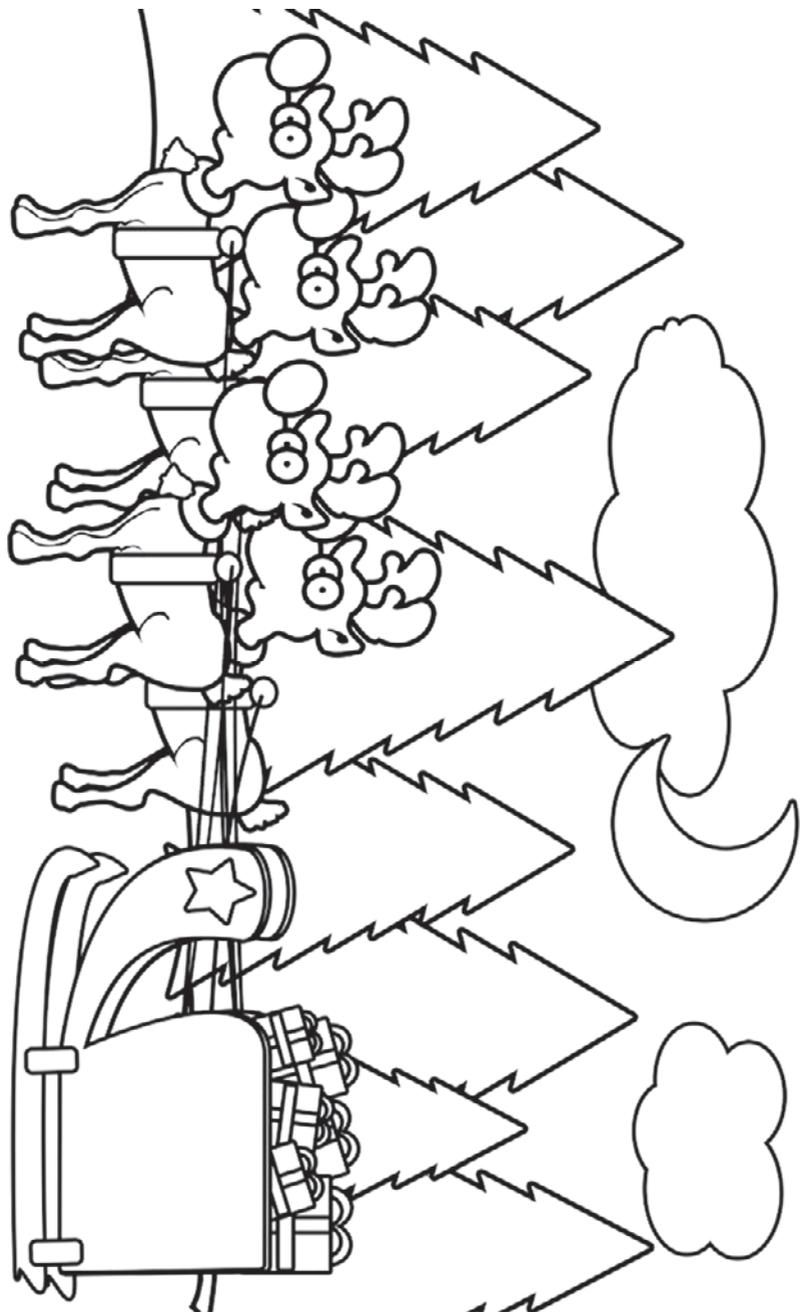


**ERWIN BLEUER AG**  
 Carrosserie & Spritzwerk  
 Rino Wyssbrod

Erwin Bleuer AG  
 Carrosserie und Spritzwerk  
 Hauptstrasse 69  
 CH - 2557 Studen  
 Tel. +41 32 373 11 33  
 Mobile +41 79 607 11 33  
 Fax +41 32 373 40 70  
 info@bleuerag.ch  
 www.bleuerag.ch

VSCI Carrosserie

VIEL SPASS BEIM AUSMALEN



# KIESWERK PETINESCA AG

## INERTSTOFF DEPONIE

Postfach 110 • 2557 Studen

Telefon 032 373 13 23

[www.petinesca.ch](http://www.petinesca.ch) • [info@petinesca.ch](mailto:info@petinesca.ch)



CREDIT SUISSE



**Weil Sie mit einem Augenzwinkern nicht bezahlen können.**

Sichern Sie sich jetzt das umfassende Bonviva Banking Paket und profitieren Sie von vielen attraktiven Vorteilen.

[credit-suisse.com/bonviva](http://credit-suisse.com/bonviva)

\*Ausgenommen Fremdspeisen.

## Sponsoren Tombola vom 30.11. und 07.12.2019 DTV + TV Studen

Hauptsponsor I: Raiffeisenbank Seeland  
Hauptsponsor II: TrendyDeco René Büchi, Ipsach

Lossponsor: Gesundheitspraxis Daniela Gunziger, Studen

Sponsoren für Gutscheine/materielle Gaben:

- Hotel Restaurant Spatz, Lyss
- Narimpex AG, Biel
- Migros-Kulturprozent Genossenschaft Migros Aare
- BSG, Bieler Schifffahrts-Gesellschaft, Biel
- Miriam & Thomas Kocher, Kochers Bachhüsli, Aegerten
- Claudine Masquiren, üses Lädeli, Aegerten
- Loeb AG, Biel
- Winkelmann Obst AG, Studen
- Coiffeur Iris Hänni, Ipsach
- Judith Roll, Dotzigen
- Fondation Saner, Studen
- Solbad & Spa Schönbühl
- Bäckerei Meyer, Brügg
- Coop Genossenschaft
- Manor AG, Biel
- Restaurant Hirschen, Lyss
- Heiniger Sport AG, Lyss
- Ochsner Sport, Lyss
- Restaurant Traube, Schwadernau
- Hiltbrunner Bettwarenfabrik, Studen
- Haar-werk, Studen
- Coiffure-Création Marc, Studen
- Fors AG, Studen
- CTS Congrès Tourisme et Sport, Biel
- One 80, Studen
- Erlebniswelt Seeteufel, Studen
- Christine Quennoz
- Dorfplatz-Apotheke AG, Studen
- Fischereipark Worben AG
- Restaurant-Pizzeria Petinesca, Studen
- HEDICA Beschriftungen GmbH, Studen
- Blumen Rossel, Aegerten
- Der Jeans Laden, Studen
- Giusto italienische Spezialitäten, Studen
- Nails 4 you, Studen
- Restaurant Höck, Lyss
- Restaurant Bahnhof, Brügg

- VOI Migros Partner, Studen
- Café + Restaurant zur Wyde, Studen
- Bigler AG Fleischwaren, Büren
- Luginbühl's, Aegerten
- Delirium Ludens, Biel
- Hotel Restaurant Jura, Brügg
- Restaurant Zentrum, Orpund
- Swatch Groupe, Biel
- Florida Minigolf, Studen
- Hotel Restaurant Florida, Studen
- Erwin Bleuer AG, Studen
- Dekoration Marmelade, Biel

Stand per 02.11.2019



**bei allen Sponsoren für die Unterstützung**

Das Tombola-Team:

Angi Ledermann, Luana Thomi, Priska Burkhalter und Caro Ledermann

# Wir brauchen Platz für Neues!

## Profitieren Sie von unseren Spezialangeboten.

**Möbel Laubscher AG**  
Bütigenstrasse 74  
2557 Studen bei Biel  
(Nähe Florida & Zoo Seeteufel)  
Tel. 032 373 49 20  
www.moebel-laubscher.ch



Wenn ihr euch zwischen  
Abnehmen oder Schokolade  
entscheiden müsstet, würdet ihr  
dann Vollmilch, Zartbitter oder  
weiße Schokolade nehmen?



Aegerten

## üses Lädeli GmbH

Läbesmittu, Gschänk u Bistro



Masquiren Claudine

Bielstrasse 10, 2558 Aegerten

032 372 17 17

# SCHREINEREI PETER BRÜGG

Rolf Peter  
Eidg. dipl. Schreinermeister  
Erlenstrasse 15  
2555 Brügg b. Biel  
Telefon 032 373 71 91  
Telefax 032 373 46 84

Innenausbau • Möbel • Reparaturen  
Planung und Realisation von Umbauten

## Camminata attraverso i vigneti del gruppo di ginnastica dei senior di Studen

Come ogni anno oggi 9 Ottobre 2019, ci siamo incontrati una parte del gruppo di Ginnastica, di Studen, per la consueta camminata attraverso i vigneti. La Via Dei Vini. Certo la giornata, é stata umida e molto bagnata, ma lo stesso si é goduto dello splendido Panorama, che ci offre il Lago di Biemme. Eravamo in 18. Alle ore 13.30 é partito il bus direzione Rebenweg. Certo tra ombrelli e giacche per la pioggia non é stato troppo confortevole, ma camminare tra i vigneti e godere della natura, non ha confronti. Dopo circa 2 ore di camminata siamo arrivati al Ristorante. Finalmente, eravamo all'asciutto. Aperitivo con stuzzichini, chiacchiere risate e tante battute, siamo arrivati all'ora di cena. Come tradizione: Pesce del nostro Lago. Quattro diversi modi di cottura, ognuno aveva già scelto cosa gli gustava di più, buono veramente ogni anno siamo soddisfatti del menù proposto. Ma come ogni cosa bella, tutto ha una fine, e la giornata si é volta al termine. Si torna a casa. Ma sappiamo già che ci rifaremo il prossimo anno. Sempre sperando in una splendida giornata di sole, per poterci godere appieno sia del panorama, che della bella compagnia. Ore 19, si torna a casa in treno, ognuno di noi prende direzioni diverse, chi si ferma a Biemme, chi va a Bruegg chi a Studen, io a Brügg. Di questa bella camminata e di tutta l'organizzazione, un GRAZIE, per l'impegno e per la riuscita va al nostro collega Hoffmann Anton.

Cordialmente, Coati Luciano

## Rebenweg-Wanderung der Seniorenriege Studen

Wie jedes Jahr hat sich heute, am 9. Oktober 2019, eine Gruppe der Senienturner von Studen für die übliche Rebenwanderung getroffen. Gewiss, es ist ein sehr feuchter, tiefend nasser Tag gewesen, aber gleichwohl haben wir das herrliche Panorama genossen, welches uns der Bielersee bietet. Wir waren 18. Um 13.30 Uhr ist der Bus Richtung Rebenweg losgefahren. Gewiss, unter Regenschirmen und in Regenjacken war es nicht nur behaglich, aber in den Rebstöcken zu wandern und die Natur zu geniessen, ist halt nicht zu vergleichen. Nach einer Wanderung von ca. zwei Stunden sind wir beim Restaurant angekommen. Endlich waren wir im Trockenen. Apéro-Häppchen, Geplauder und Gelächter, bei vielen Scherzen kam die Zeit zum Essen: Der traditionelle Fisch aus unserem See, auf vier verschiedene Arten zubereitet, jeder hatte bereits das gewählt, was ihm am meisten schmeckte. Es war wirklich gut. Jedes Jahr sind wir mit dem vorgeschlagenen Menü zufrieden. Aber jede schöne Sache ist auch einmal zu Ende, der Tag neigte sich dem Ende zu, man kehrt nach Hause zurück. Aber wir wissen schon, dass wir es nächstes Jahr wieder machen werden, immer in der Hoffnung, bei strahlendem Sonnenschein sowohl das Panorama wie auch die angenehme Gesellschaft in vollen Zügen geniessen zu können. Um 19 Uhr fahren wir mit dem Zug heim, jeder von uns geht in

eine andere Richtung, einige halten in Biel an, andere gehen wie ich nach Brügg oder Studen.  
Ein grosses DANKESCHÖN geht an unseren Kameraden Anton Hofmann, für diese wunderbare Wanderung, die ganze Organisation, das Engagement und das gute Gelingen.

Herzlichst, Coati Luciano

(Deutsche Übersetzung: Urs Schneider)

*Witz: "Fenster"*

Lehrerin: "Markus du wirst später nicht bezahlt, dass du aus dem Fenster guckst."

-Markus, 28., mittlerweile Pilot.



Stettler AG Biel Studen  
Bauunternehmung

Wir bauen  
**Qualität**

- Umbau
- Hochbau
- Tief- und Strassenbau
- Sanierungen
- Gleisarbeiten

info@stettlerag.ch  
www.stettlerag.ch  
T 032 344 60 44

# VERBINDE DIE PUNKTE



## IHR MAZDA - PARTNER IM SEELAND



**Garage Salvato-Kessi**  
ahggroup

Moosgasse 16 - 2562 Port - 032 331 69 69  
port@ahg-cars.ch - www.ahg-cars.ch



### Wir sind für Sie da. Egal, wie hoch die Hürde ist.

**Andreas Zaugg**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 032 327 29 41, M 078 809 50 87

**Generalagentur Biel**  
Daniel Tschannen

Dufourstrasse 28  
2502 Biel/Bienne  
T 032 327 29 29  
biel@mobiliar.ch  
mobiliar.ch

**die Mobiliar**



### Reist Schaumstoffe GmbH

Spärsstrasse 4b / 2562 Port / Tel. 032 331 62 64 / Fax. 032 331 86 55

[www.reist-schaumstoffe.ch](http://www.reist-schaumstoffe.ch) / [info@reist-schaumstoffe.ch](mailto:info@reist-schaumstoffe.ch)

 *Florida.ch*  
2557 Studen 032 374 28 30 7/7geöffnet

**Schönstes Tropenpflanzen Restaurant der Schweiz**

Hotel\*Seminar\*Fitness\*Sauna\*Dampfbad\*Kinderspielplatz  
Romantik Zimmer & Dinner\*Minigolf\*200 gratis Parkplätze

Pink Flamingo

 Bankette bis 300 Personen 

## Überraschungswanderung DTV Studen vom 17./18. August 2019

Pünktlich um 10.00 Uhr besammelten wir uns voller Vorfreude und Spannung beim Dorfplatz Studen für unsere Überraschungswanderung. Als zum Schluss die Organisatorinnen auch noch eintrudelten, fuhren wir mit dem Car Richtung Bern los. Unsere Fragen nach dem Ziel blieben leider unbeantwortet, so dass wir uns weiterhin Überraschen lassen mussten.

Beim Restaurant Campagna in Belp – sehr schön an der Aare gelegen – machten wir unseren ersten Halt und wurden mit einem Apéro und zwei mega grossen Schinkengipfelis verpflegt

Weiter führte uns der Car ins Kiental durch viele Dörfer, die noch in ihrem alten Ursprung geblieben sind: natürlich, ländlich und mit Blumen geschmückt. Das Kiental gilt immer noch als Geheimtipp für viele Wanderer.

Im Kiental Dorf hiess es dann: Abmarsch auf den Kientaler Tal- und Wasserweg in Richtung Tschingelsee. Natürlich durfte unterwegs ein feines Pick-Nick aus dem Rucksack nicht fehlen. Gestärkt ging es weiter Richtung Tschingelsee, wo uns ein wunderschönes naturbelassenes Seebecken erwartete. Von den verschiedenen Wasserfällen bahnt sich das Wasser in grossen und kleinen Flüssen durch das Becken.

Wir wussten, dass unser Ziel in der Nähe sein muss aber konnten es uns nicht vorstellen, da wir von sehr steilen und mächtigen Felswänden „umzingelt“ waren. Wir wussten, wir mussten nach Oben kommen!!

Edith schlug vor, uns in drei Tempogruppen aufzuteilen: Gut, mittel und moderat, denn schliesslich ging der Wanderweg entlang des Gamchibachs und des tosenden Pochtenfalls sowie dem Hexenkessel, ein tiefer brodelnder Topf, entlang nach oben. Die asphaltierte Strasse gilt übrigens als steilste Postautostrecke Europas mit einer Steigung von 28%. Nun gut – wir stellten uns dieser Herausforderung und nahmen sie an.

Als dann die moderaten Wanderinnen mit ihrem Kili-Schritt (Esti sei Dank) bei der Pochtenalphütte ankamen, waren wir alle wieder vollzählig.

Nun konnten wir alle das schöne Alpenpanorama mit der Blüemlisalp und dem Gspaltenhorn sowie einen Durstlöscher geniessen. Hier lebt man das Credo «Ruhe und Einfachheit» - wunderschön

Später bezogen wir die altmodischen und knarrenden Zimmer und kamen uns wie zu Gotthelfs-Zeiten vor. Unser Hunger wurde mit einer grossen Portion Älplermakronen gestillt und eine gute Flasche Wein durfte nicht fehlen. So fand der erste Wandertag bei einem gemütlichen Zusammensein sein Ende.

Wir wurden mit einer herrlichen Morgenstimmung am Sonntag begrüsst. Der Vollmond ging unter und die Sonne ging auf. Dazu blauer und klarer Himmel mit herrlich frischer Bergluft. Gestärkt nach einem Frühstück nahmen wir den zweiten Überraschungswandertag in Angriff.

Das Postauto brachte uns hinunter ins Tal. Über wunderschöne Wiesenpfade wanderten wir Richtung Faltschen. Bei Familie Mathys konnten wir eigens für uns gebackene Fruchteukuchen mit frischer Schlagsahne schlemmen. Von diesem Zeitpunkt an hatten wir das Massiv des Niesens immer im Blickfeld.

Weiter führte uns die Wanderung über den Panoramaweg ins Suldtal, welches 1968 zum Naturschutzgebiet erklärt wurde. Schöne Pick-Nick-Plätze laden auf diesem Weg zum Verweilen ein. Selbstverständlich stoppten auch wir und genossen ein Fussbad im herrlich erfrischenden Suldbach.

In Aeschried angekommen, stiegen wir in den Bus Richtung Spiez ein. Dort wurden wir ein weiteres Mal von Edith und Anita überrascht: Nach einem Fussmarsch von etwas 15 Minuten, kamen wir zur Brauerei 476 in Faulensee (ehemaliges Schützenhaus beim Sportplatz Blinden). Wir wurden von Renate und Beat sehr herzlich empfangen. Der von ihnen im 2012 gegründete Verein braut im Monat rund 120 Liter Bier. So durften wir natürlich das herrliche Bier degustieren und dazu wurden Hobelkäse und Laugenbrezeln serviert. Wir liessen uns so richtig verwöhnen.

Nun hiess es auch hier wieder Abschied nehmen. Nur ein paar Schritte von der Brauerei entfernt, wartete auch schon unser Chauffeur Fredu auf uns. Müde aber sehr zufrieden trafen wir nach rund einer Stunde Heimfahrt wieder in Studen ein.

Ganz herzlichen Dank an Edith und Anita für das Organisieren dieser gelungenen Wanderung, «es hät gfägt» .

Carolina und Esti



♥ - Alles  
kann  
warten  
nur das  
Leben  
nicht!

»»silart««



## Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen

Gerne beraten wir Sie.

AXA  
Hauptagentur Ruedi Hirsbrunner  
Hauptstrasse 13  
3250 Lyss  
Telefon 032 387 88 77  
AXA.ch/lyss



**Ruedi Hirsbrunner**  
Mobile 079 251 03 47  
ruedi.hirsbrunner@axa.ch



**Reto Hirsbrunner**  
Mobile 079 331 68 65  
reto.hirsbrunner@axa.ch



## Mühlheim & Diener AG

Garage & Carrosserie  
Reparatur aller Marken

Telefon 032 373 16 42  
Telefax 032 373 19 58

Worbenstrasse 18  
2557 Studen

## MIKADOO'S

### One Mann Band

Das Einmannorchester mit dem vielseitigem  
Repertoire von

**Hits – Evergreens – Schlager – und Oberkraiener**  
Für jeden Anlass

Daniel Mühlheim  
Amselweg 1  
2557 Studen  
Tel P. 079 402 71 34  
Tel G. 032 373 16 42  
daenu.mikados@bluewin.ch



**GRAF  
COIFFURE TEAM**

Damen und Herren Coiffure  
Martin Graf  
Weyerstattstrasse 4  
2560 Nidau  
Tel. 032 331 68 89  
www.grafcoiffure.ch

### Oase der Geborgenheit

Auf allen Ebenen kontinuierlich  
höchste Qualität erbringen, unsere  
Kunden zu erfreuen, in dem wir  
ihnen Momente des Geniessens  
und Verwöhnen bieten.

Das ist unsere Leidenschaft.

Das Team von GRAF COIFFURE  
freut sich auf Ihren Besuch.

**Bigler**



**Peter Bigler AG**

Malerei/Gipserei  
Brühlstrasse 23, 2503 Biel



**Büro/Filiale**  
Postfach 52, 2557 Studen  
Tel 032 373 51 13 // Fax 032 373 51 43  
info@peterbiglerag.ch  
www.peterbiglerag.ch

franck physio fitness  
ipsach



**HIRSBRUNNER GMBH**

- Gartenunterhalt
- Umänderungen

2558 REGERTEN      079 222 70 57  
hirsbrunner.gartenunterhalt@gmx.ch

	9				1		2	5
						3		
5			7				6	1
		4						9
		7	1	9			4	
9	1		2	5	4	6	7	
	4				9	8		
2			6	8	3	5		
3						7		

€  
I  
N  
F  
A  
C  
H

S  
C  
H  
W  
E  
R

		9		1				
		4	3					2
	1		2	7			8	5
3						1	5	
	6				5		7	
				8		4		
			6		1			4
7		1				5	2	6
		6	9					

## 50 Jahre «Turnen für Alle» in Studen und immer noch erfolgreich

1969 erhielt der damalige Studener Erwin Bleuer (35 Jahre Leiter) eine Anfrage vom Gemeinderat Studen, der für turnerische Zwecke die zwei neuen Turnhallen und dem Sportplatz in der grosszügigen Schulanlage zur Verfügung stellte. Überzeugt vom Motto: gesund und fit, wurde zur ersten Saison gestartet. Im Oktober fand die erste öffentliche Turnstunde mit 30 Teilnehmenden statt. In den Anfängen unterstützten Hirsbrunner Ueli, Schwab Urs vom Rest. Florida, Hofmann Anton und Garau Marcial das Leiterteam. Der Erfolg war überwältigend, die Teilnehmerzahlen pro Abend stiegen von 40 bis 50 im ersten Jahr auf 120 – 150 bis 1976 (Gründung Turnverein) und 1977 (Gründung Damenturnverein). Mit einem einfachen Tonbandgerät, Zusatzkabel und Leitern wurden provisorische Einrichtungen erstellt, damit in beiden Hallen gleichzeitig geturnt werden konnte.

In den 80/90er Jahren kamen immer noch rund 80 – 100 Bewegungshungrige in die Halle um bei zündender Musik etwas für die Gesundheit, ja für Körper und Geist zu tun. In der Zwischenzeit haben Lustenberger Walter (16), Girod René (11) und Hirsbrunner Ruedi (22) mitgeholfen zu leiten. Neben der Fitness-Gymnastik und dem Stationentraining (Circuit) wurde 1986 der dazumal neue Hit «Stretching», abwechselnd mit spezieller Rückengymnastik eingeführt.

Nach 50 Jahren wird immer noch jeden Montagabend von Oktober bis März ab 20.15 Uhr in Studen geturnt. Je nach Wetter kommen rund 20-30 Turnende regelmässig in die Turnhalle und wollen ihren Körper fit halten. In der Regel wird 2x ein Gymnastiktraining mit Musik von je ca. 20 Minuten geturnt und anschliessend werden die Muskeln noch langsam während 15 Minuten gedehnt. Ab ca. 21.15 Uhr wird freiwillig und «funmässig» Unihockey gespielt. Zwischendurch werden auch Circuit oder Stafetten angeboten. Zur Zeit leiten Reist Edith (4), Pürro Kerstin (4), Angele Rolf (31), Botteron Beat (23), Brunner Daniel (15), Merino Arseli (6), Pfander Andreas (12) und Rossel Bastian (4) und Barmettler Mike (3). Es wird eine grosse Abwechslung in einer familiären Umgebung angeboten ohne dass man in den Turnvereinen Mitglied sein muss. Genau das ist das Rezept für diesen Erfolg.

Herzlichen Dank allen Turnerinnen und Turner, welche sich trotz den vielen Freizeitangeboten in der Umgebung dem „Turnen für Alle“ die Treue halten. Speziell zu erwähnen sind Staub Elsbeth und Moor Elisabeth aus Aegerten sowie Kissling Susanne aus Studen. Alle drei kommen seit 1969 ins Turnen für Alle und können viele Geschichten von den Abenden erzählen. Mit einer kleinen Feier im Rahmen des regelmässigen Abschlussabends im März wollen wir nächstes Jahr gemeinsam auf die 50 Jahre anstossen.

Sehr gerne laden wir die Bevölkerung von den umliegenden Dörfern am Montagabend nach Studen ein, um sich in den Wintermonaten mit uns fit zu halten. Weitere Infos unter [www.tvstuden.ch](http://www.tvstuden.ch)  
(Zahl in Klammer: Anz. Jahre Leitertätigkeit)

Arseli Merino





*Witz: "Matrose"*

Wie nennt man einen Matrosen der sich nicht wäscht?

“Meerschweinchen”



**BEI UNS ABHOLBEREIT**

**DEINE NÄCHSTE  
 LIEBLINGSJEANS**

— 3500 JEANS · 15 MARKEN —  
 GRÖSSE 25 · 56

[www.derjeansladen.ch](http://www.derjeansladen.ch) Dammweg 6 2557 Studen

## Organisation Damenturnverein Studen

### Trainingszeiten:

Elki	Freitag	09.10 - 10.05 Uhr
Kitu	Dienstag	16.30 - 17.30 Uhr
Mädchenriege US	Montag	17.45 - 18.45 Uhr
Mädchenriege OS	Montag	18.45 - 20.00 Uhr
DTV Aktive	Mittwoch	19.30 - 21.00 Uhr
DTV Aktive plus	Freitag	18.00 - 19.45 Uhr
Frauenriege	Mittwoch	20.15 - 21.45 Uhr
Seniorinnen	Montag	18.00 - 19.00 Uhr

### Leiterinnen:

#### **Elki**

Bissig Denise , Fliederweg 4, 2556 Schwadernau	076 566.48.98
Blatter Sanja, Gouchertweg 18, 2557 Studen	078 653.45.90

#### **Kitu**

Schenker Tanja, Schwadernastrasse 10, 2557 Studen	032 331.98.03
Reber Gabi, Burgweg 4, 2557 Studen	032 378.12.10

#### **MR OS**

Schenker Tanja, Schwadernastrasse 10, 2557 Studen	032 331.98.03
Gottardo Mara, Längackerweg 63, 2557 Studen	079 104.17.87

#### **MR US**

Hebeisen Anja, Hauptstrasse 18, 4579 Gosslwil	079 452.46.36
Bohren Carole, Schwalbenweg 6, 2556 Schwadernau	032 372.20.75

#### **Aktive**

Brülhart Tanja, Schwadernastrasse 17, 2558 Aegerten	032 373.55.28
Häberli Ramona, Stockweg 17, 2557 Studen	032 373.78.12
Thomi Luana, Breitenstrasse 3, 2558 Aegerten	032 373.32.35

#### **Aktive+**

Merino Andrea, Sägeweg 4, 2557 Studen	079 458.00.64
---------------------------------------	---------------

#### **Frauen**

Burkhalter Priska, Mattenweg 8a, 2557 Studen	031 932.01.26
Sturm Marina, Neufeldweg 3, 2552 Worben	032 384.18.14

#### **Seniorinnen**

Krebs Anita, Schürlistrasse 19, 2563 Ipsach	032 331.13.75
Oppliger Rosemarie, Lerchenweg 6, 2557 Studen	032 373.45.79
Sturm Marina, Neufeldweg 3, 2552 Worben	032 384.18.14

#### **Präsidentin**

Krebs Anita, Schürlistrasse 19, 2563 Ipsach	032 331.13.75
---	---------------

## Organisation Turnverein Studen

### Trainingszeiten

Jugendriege US (Winter)	Donnerstag	18.00 – 19.00 Uhr
Jugendriege OS (Winter)	Donnerstag	19.00 – 20.00 Uhr
Jugi OS & US (Sommer)	Donnerstag	18.15 – 19.45 Uhr
Jugi Korbball (Sommer)	Montag	18.00 – 19.30 Uhr
(Winter)	Montag	19.00 – 20.00 Uhr
TV Aktive	Montag	20.15 – 21.45 Uhr
	Donnerstag	20.15 – 21.45 Uhr
Aktive Korbball in Brügg	Dienstag	20.00 – 21.30 Uhr
	Donnerstag	19.00 – 20.15 Uhr
Männerriege 1	Freitag	20.00 – 21.45 Uhr
Männerriege 2	Freitag	20.00 – 21.45 Uhr
Senioren	Mittwoch	16.00 – 17.30 Uhr
Turnen für Alle (bis Frühling)	Montag	20.15– 21.45 Uhr

### Leiter

#### **Jugi US + OS**

Jürg Tiefenbach, Längackerweg 1, 2557 Studen	079 625 23 60
Christian Reber, Burgerweg 4, 2557 Studen	079 779 97 11
Peter Müller, Worbenstrasse 23A, 2557 Studen	079 249 49 37
Luis Merino, Sägeweg 4, 2557 Studen	079 954 65 79
Nicola Merino, Sägeweg 4, 2557 Studen	079 132 58 98

#### **Jugi Korbball**

Andreas Pfander, Obere Allmet 7, 2556 Scheuren	079 719 21 43
Davide Moretti, Grabenstrasse 31, 2557 Studen	079 421 72 21

#### **TV Aktive**

Daniel Widmer, Kirchstrasse 4, 2558 Aegerten	079 582 42 15
Simon Hänni, Stockweg 28a, 2557 Studen	079 812 61 33
Noah Wüthrich, Gassackerweg 2, 2557 Studen	076 347 57 71

#### **Aktive Korbball**

Raphael Neuenschwander, Rathausgässli 2, 2502 Biel	079 588 72 64
Bastian Rossel, Rebhalde 2, 2555 Brügg	079 774 96 75
Mattias Messerli, Mullen 7, 3233 Tschugg	079 258 32 52

#### **Männerriege 1**

Arseli Merino, Zihlweg 47, 2557 Studen	079 622 46 08
--	---------------

#### **Männerriege 2**

Fred Hari, Hauptstrasse 50B, 2557 Studen	032 372 74 13
Peter Dysli, Schwalbenweg 4, 2556 Schwadernau	032 373 21 16
Felix Baumberger, Kistlerstrasse 50, 3065 Bolligen	079 839 26 03

#### **Senioren**

Heinz Kocher, Mattenweg 11, 2557 Studen	032 373 25 86
Erwin Bleuer, Längackerweg 37, 2557 Studen	032 373 20 79
Hansruedi Wyss, Hauptstrasse 32, 2557 Studen	032 373 26 75
Felix Baumberger, Kistlerstrasse 50, 3065 Bolligen	079 839 26 03

-> weitere Personen auf Seite 30

Samuel Hügli, Schwadernastr. 17, 2558 Aegerten  
Anton Hofmann, Tribeystrasse 8, 3252 Worben  
Walter Hofer, Flurweg 9b, 3250 Lyss

079 293 34 16  
032 384 34 74  
032 384 62 88

#### Turnen für Alle

Arseli Merino, Zihlweg 47, 2557 Studen  
Andreas Pfander, Obere Allmet 7, 2556 Scheuren  
Beat Botteron, Rolf Angele, Daniel Brunner, Bastian Rossel, Michael Barmettler,  
Edith Reist, Kerstin Pürro

079 622 46 08  
079 719 21 43

#### Präsident

Dietmar Sturm, Neufeldweg 3, 3252 Worben 078 808 07 05

# ISOTECH

**Biel-Seeland AG**



**Dichte Bauten  
durch Kompetenz  
und Erfahrung**



Isotech Biel-Seeland AG  
Wydengasse 4 • 2557 Studen  
[www.isotechbielseeland.ch](http://www.isotechbielseeland.ch)

Kompetent für:

- Sanitär
- Heizung
- Solar
- Planung
- Servicedienst
- Entkalkungen
- Reparaturen

3263 Bütigen  
Tel. 032 384 24 40  
[www.stettler-ht.ch](http://www.stettler-ht.ch)

**STETTLER**  
HAUSTECHNIK

2557 Studen  
Tel. 032 373 11 83  
[info@stettler-ht.ch](mailto:info@stettler-ht.ch)

# monnier

Monnier Trading AG  
Bütigenstrasse 30  
2557 Studen  
Tel. 032 373 43 53  
Fax 032 373 43 53  
[info@whiskytime.ch](mailto:info@whiskytime.ch)

 **DRUCKREICH**

TOP PREISE, SCHNELLE LIEFERUNG

IN DER SCHWEIZ GEDRUCKT



# JUGENDSEITEN

## ABC-Rätsel

Fünf Buchstaben des Alphabets fehlen hier. Wenn du sie richtig ordnest, ergibt sich ein Lösungswort.

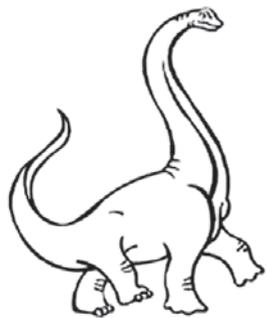
	O	Y	S	
K	U	E	R	B
A	D	F	N	Q
J	P	V	Z	G
	X	M	W	

Fehlende Buchstaben:

○ ○ ○ ○ ○

Lösungswort:

○ ○ ○ ○ ○



Auflösungen auf Seite 50

TIPP: Beginne immer mit den Bildern

	Würgeschlange: ... constrictor			Gott im Islam	
Beendigung				Hautfalte zum Schutz d. Auges	
	Mehrzahl			nicht hässlich	Ebbe und Flut
			legende oder Märchen		
eingesetzt	stark hügelig	Wäsche muss man ...		Früchte werden mit Zucker ...	Abk: zum Teil
Mehrzahl von Ebene		Gegenteil von reif	Schlafplatz der Maultiere		englisch: Gummi (Bubble ...)
	hier wird das Essen verdaut	Mädchenname	Gegenteil von König		
			englischer Gasthof	von jenen	
		Öffnung auf Schiffen	kurz für Niklas	bestimmter Artikel (3. Fall)	
			Mehrzahl		
englisch:				so machen Esel	Abk: groß
Befehlsform von laufen		Kämpfe wider Wölfe			
englisch: tragen					

HAPPY NEW YEAR



«**Körper, Geist  
und Seele.**»

gesundheitspraxis  
**daniela gunziger**

**Daniela Gunziger**  
Hauptstrasse 50c  
2557 Studen BE  
Tel. 079 375 20 55  
info@danielagunziger.ch  
www.danielagunziger.ch

## Restaurant 2557 Studen

Ob Jung oder Alt der Treffpunkt für Speis und Trank.  
Saal bis 50 Personen für ihren Anlass.  
Ruhige, neue Gästezimmer mit Dusche, WC und TV.  
Hotel 7Tage offen, Fumoir.  
Samstag und Sonntag Ruhetag.

Mit höflicher Empfehlung:  
**Familie Fiechter und Personal**  
Tel. 032 373 11 76



**Coiffure-Création Marc**

Herren und Damensalon

**Kerstin und Fritz Schlup**  
Bahnhofstrasse 31, 2540 Grenchen  
032 652 95 65

Wydenplatz, 2557 Studen  
032 373 21 36

Das Fachgeschäft  
das mich versteht.  
**Chien & Chat**  
Studen

Sägeweg 2, Tel 032 373 60 60



**ANSTECKEND  
CONTAGIEUX**

**SPÖRRI OPTIK**

Biel. Bienne Nidaugasse 70. Rue de Nidau 70  
www.spoerrioptik.ch



## Bergturnfahrt 2019

Am 14. September 2019 war es wieder einmal soweit; 17 Turner im Alter von 16 – 66 Jahren der Männer 1 und den Aktiven machten sich auf den Weg, um an der diesjährigen Bergturnfahrt des TV Studen teilzunehmen. Am Bahnhof angekommen, wurden alle vom Organisator Res Pfander begrüsst. Erste Worte wurden gewechselt und schon ging es los Richtung Berner Oberland.

Mit dem Zug fuhren wir via Bern ins Lütschental. Mit Gepäck am Rücken ging es los. In Höhe Schwendi haben wir uns aus dem Rucksack verpflegt und die Aussicht genossen. Mit der kräftigen Stärkung wurde die grosse Gruppe geteilt. Einige verletzte Turner marschierten Richtung Grindelwald und nahmen den Zug nach Alpligen mit Zwischenhalt in Brandegg. Die restlichen Turner nahmen den Wanderweg via Aspen nach Alpligen. Bei der Ankunft durfte ohne schlechtes Gewissen - es wurden bei heissem Wetter rund 900 Höhenmeter überwunden - ein Bier konsumiert. Nach dem Zimmerbezug freuten sich alle auf das Abendessen à la Carte. Die Auswahl der Karte war riesig und so fand sich auch für den letzten knurrenden Magen ein passendes Menu. Von Wild bis über diverse Fleisch- oder Käsegerichte war einfach für jeden Geschmack etwas aufgeführt. Nach dem Essen wurde gejasst, viel diskutiert und das obligate «Bösi» gespielt.

Für den Sonntag stand eine gemütliche Wanderung nach Wengen auf dem Programm. Zuerst ging es aufwärts auf die «kleine Scheidegg», wo wir die Asiaten beobachteten, wie sie scharenweise aufs Jungfrauojoch transportiert wurden. Es gab auch grosse Fans, welche Föteli von Gnägi Florü ergattern wollten. Nach diesem Kurzaufenthalt ging es weiter abwärts durch die schöne Landschaft nach Wengen.

Auf der Heimreise mit dem Zug hatten wir einen längeren Aufenthalt in Interlaken. Einige Turner nutzten die paar Minuten um einen Burger mit dem Taxi im «Hooters» zu geniessen.

Nach diesem erlebnisreichen Wochenende kehrten die nun mehr und minder müden Wanderer nach Studen zurück. Jeder nahm viele Erinnerungen fröhlicher Stunden mit in den Alltag. Dies ist sicher auch der perfekten Organisation von Res zu verdanken. Und so wird man sich bei manch gemütlichem Beisammensein Geschichten von 17 Männern auf der Wanderung erzählen, bis die nächste Bergturnfahrt wieder vor der Türe steht.





50 JAHRE



„beweg di mit Musig“

# TURNEN FÜR ALLE in STUDEN

**(50. Saison)**

jeden Montag um 20.15 Uhr  
Turnhalle Längacker  
CHF 4.- pro Abend  
(ohne Vereinsverpflichtung)

Herzlich Willkommen  
**s'Leiterteam**

weitere Infos unter  
[www.tvstuden.ch](http://www.tvstuden.ch)

„mit Fröid mach mit, das haltet fit“

Samstag und Sonntag durchgehend warme Küche von 11.30 - 22.00 Uhr



**Unsere Öffnungszeiten:  
7 Tage**

Montag - Mittwoch  
09.00 - 23.30 Uhr

Donnerstag - Samstag  
09.00 - 24.00 Uhr

Sonntag  
09.00 - 23.00 Uhr

Bielstrasse 28 3250 Lyss  
Tel. 032 384 38 88 Fax 032 384 33 03  
[info@semispatz.ch](mailto:info@semispatz.ch) [www.semispatz.ch](http://www.semispatz.ch)

Zum Probefahren bereit bei Deinem Ducati Händler:

## **MotoKaufmannLyss**

[www.moto-kaufmann-lyss.ch](http://www.moto-kaufmann-lyss.ch)  
Südstrasse 3  
3250 Lyss  
ab Fr. 8'890.--



Abenteuer-Freiheit-Faszination **SCRAMBLER**  **DUCATI**

## Landschaft und Kameradschaft: Herbstwanderung der Männer 2 ins Oberbaselbiet

Der Regen rauscht ziemlich laut. Ich befürchte, dass meine Jeans bereits auf der Velofahrt zum Bahnhof Studen nass werden. Da kommt mir in den Sinn, dass ich eine Regenhose habe, die mir gar den ganzen Tag dienen könnte.

Als ich in den Velounterstand einfahre, stehen dort bereits einige Turnkameraden ‚am Schärme‘, und kaum habe ich mein Velo eingestellt, kommt Otto verschmitzt lächelnd auf mich zu: „Gäu, schribsch de wider dr Bricht!“ Da er letztes Jahr mit wohlwollenden Worten ‚Vorarbeit‘ geleistet hat, sage ich einigermaßen motiviert zu: „Unter eire Bedingig, dass es nid grad dr ganz Tag i Ströme rägnet, de nimen i nämlech ds Taxi hei!“ - und: ‚i darf wider i mim pärsönleche Stiu schribe‘, denke ich bei mir, ohne es auszusprechen. Da stehen nun viele - zu den Turnern der Männer 2 haben sich ‚e zümftigi Tschupele‘ der Seniorenriege sowie Beat und Res von den Männern 1 dazugesellt - in rasierten Regenosen, bestens ausgerüstet und begrüßen mich: „Aha, sportlech, sportlech!“ Was so Regenosen ausmachen, aber eventuell ist es auch mein kariertes Lieblings-Freizeitthemd. Viele haben Wanderstöcke bei sich - die ich zu Hause gelassen habe, aus lauter Angst, bei einer so leichten Wanderung der Einzige zu sein. Wer keine hat, weiss nicht, wie nützlich sie sind, für das Gleichgewicht, zum Abstützen, zum Stoppen beim Abstieg...

Beim Umsteigen in Biel geht Otto zielsicher auf dem Perron Richtung Sektor D. Ob er wohl ein SMS erhalten hat: ‚Wagen 2‘? Diesen Dienst der SBB schätzte ich auch als Klassenlehrer bei Schulreisen, Landschulwochen und Skilagern.

In Olten steigen wir ins Postauto, das uns nach Wisen (SO) bringt. Wir rätseln alle, welche - sicher wieder wunderbare - Route Otto diesmal gewählt hat: ‚Wisen‘, ‚Zeglingen‘? - Gerne lassen wir uns überraschen - und tatsächlich stehen wir bereits mitten in Wisen an einer Weggabelung mit einem grossen weissen Nebenstrassenwegweiser: ‚Peking‘ - ‚Moskau‘. Neugierig zückt Ueli Kunz den Fotoapparat bzw. das Handy - und auch ich. Es sei einfach ein Gag, mehr wissen mir die Wirtsleute auch nicht zu sagen.

Ganz nach meinem Gusto - und sicher nicht nur nach meinem - kehren wir, kaum ausgestiegen, im gepflegt-rustikalen Restaurant Sonne zu Kaffee und Gipfeli ein. Gerold Huwiler lädt mich an ‚seinen‘ Tisch, dasselbe am Mittag - und aus dem gemeinsamen Höck ergibt sich, dass wir beide an einem Abend die Christmas Sessions (Bieler Band ‚Shadox‘) besuchen werden. Gerold: „Bsorg de grad zwöi Billiets!“, - was unterdessen bereits geschehen ist.

Aber zuerst ist ja Wanderstart in Wisen: Ich bin begeistert! In letzter Zeit habe ich Sehnsucht nach Hügellandschaften wie diejenigen im Napfgebiet oder im Appenzell. Und, kaum zu glauben: Schon fährt vor unserer Nase ein Wagen mit dem ‚AI‘ (Appenzell-Innerrhodener) - Kennzeichen vorbei - hier in Wisen, im Kanton Solothurn! Rundherum erheben sich sanfte Hügel in wunderbaren, über Nacht durch den Regen herausgeputzten satten Grüntönen, denn die Sonne scheint eben gerade durch die Wolken. - Daraus kann man entnehmen, dass

es den Tag hindurch kaum mehr geregnet hat und ich somit kein Taxi in abgelegene Gefilde rufen musste!

Vertieft in Gespräche mit Urs Riklin über mögliche Kreuzfahrten (über den Atlantik, um Westeuropa herum...), vergeht die Zeit schnell, und schon hat Otto ein feines Apéro mit fruchtigem Weisswein hergezaubert: ‚La Côte, Lavaux, oder gar Chablais?‘, beginnt das Rätselraten, bis man dann die Etikette auf der Flasche von nahem betrachtet: Morges. Wir befinden uns am Rand eines grossen Springbrunnens, den man so niemals bei dieser Einzelhof-Siedlung - dem Hofgut Mapprach - erwarten würde. Ich bewundere neben mir einen hohen Baum mit mir unbekanntem feinstem farnartigen hellgrünen Blättern: „Das isch e chinesischi Truurwide!“, höre ich neben mir Anton Hofmann sagen. Ich komme aus dem Staunen nicht heraus: ‚Welche ausgefallenen, genauen botanischen Kenntnisse!‘, denke ich, ‚und seltsam: dass ein Baum aus feinen Farnen bestehen kann...!‘

An drei neugierigen, niedlichen Eselchen vorbei verlassen wir die Parkanlage, die zum seit dem 17. Jh. historisch gewachsenen Hofgut Mapprach (heute ein Kulturdenkmal) gehört.

Auf einer Anhöhe blicken wir auf Zeglingen hinunter, ein langgezogenes Dorf, das in ein kleines Tal eingebettet ist, das sich wiederum einer flach verlaufenden Hügellandschaft entlangzieht. Otto scharft uns um sich und berichtet in professioneller Fremdenführermanier von der früher verbreiteten Seidenband-Webkunst. Ich suche nach alten fabrikähnlichen Gebäuden, da erklärt Otto: „Die Familien hatten in ihrem Haus, oft direkt in der Wohnstube ein eigenes Atelier, wo sie die Bänder in Heimarbeit herstellten“. - ‚Ach, ja‘, kommt mir in den Sinn, ‚wie die Heimweber in der Ostschweiz, in Appenzell und St. Gallen - die allerdings in engen Webkellern arbeiteten, da sich die Webräume unter den Stallungen befanden.‘

Nun folgt eine abenteuerliche Gratwanderung einer kleinen Krete entlang, je nach persönlichem Leibesumfang zwingt man sich durch das Holzige Ausgangs- ‚Tor‘, das den elektrischen Vieh-Drahtzaun kreuzt, und wir erreichen über eine Treppe die Hauptgasse von ‚Zäglige‘ - Zeglingen: Ich habe bis heute etwas trainieren müssen, um mir diesen Ortsnamen - schon fast ein ‚Zungenbrecher‘ - zu merken.

Im ‚Rössli‘ - Otto kennt Judith, die Köchin und Wirtin, natürlich persönlich - werden wir bereits erwartet, drei grosse Tische sind für uns einladend gedeckt. Res Häni setzt sich neben mich - oder vielleicht auch umgekehrt: „Welch ein Zufall!“, sage ich zu ihm, denn wir haben auf der letztjährigen Herbstwanderung ins Suldtal ausgiebig miteinander geplaudert. Nun erfahre ich, dass Res bei der Swisscom arbeitet: „Wenn du mit dem Handy am Ohr telefonierst, ist die Strahlung schlimmer als bei 5G. - Ja, die SALT-Antenne auf eurem Dach stört wahrscheinlich den SWISSCOM-Empfang deines Handys...“ - Ich führe viel zu selten Gespräche über Technisches, bin bei meinem Sohn, der Physiker ist, rasch überfordert.

Und schon bringen zwei Serviceangestellte eine Riesenpfanne voller Fleischstücke - die sogleich grossen Beifall erntet. Als Dreiviertel-Vegetarier wage ich kaum hinzuschauen, vor Angst, es befinde sich ein ganzes Spanferkel mit Kopf und Extremitäten darin. Bald aber löse ich mich von Bildern meines Schlachthof-Traumas (das von TV-Sendungen herrührt), während ich von diesem Braten mit fein gewürzter Kruste koste, dazu die hausgemachten ‚Pommes allumettes‘ genieße, die ‚Zündhölzchen-Kartoffeln‘, die sich wahrscheinlich bei den meisten zu einem Suchtpotenzial zu entwickeln drohen - bald nämlich verschwindet auf unserem Tisch auch die Zusatzportion. Das Dessert, ‚brönnti Creme‘, mundet allen - halt, Stefan Truffer („ha ds Süesse nid so gärn“), der vis-à-vis sitzt, tritt seine Portion Res ab.

Vor dem Aufbrechen richtet Oberturner Heinz Kocher - von ihm erfahre ich auf der Busfahrt, dass er viele Jahre bei der ETA in Grenchen in leitender Stellung gearbeitet hat, dass er aber auch einer politischen Laufbahn nicht abgeneigt gewesen wäre - Dankesworte an die Küchencrew und natürlich an Wanderleiter Otto: Die von ihm perfekt organisierten Reisen nach Flandern, ins Südtirol... und nächstes Jahr zu den Loire-Schlössern sind Highlights, die jeweils rasch ausgebucht sind. Wir spenden kräftigen Applaus - danke vielmals, Otti! Bald schon brechen wir auf, die Bewegung als Verdauungsspaziergang tut gut - und nur wenig später auch das fruchtige Schnäpschen, das Otto als zweiten Streich hervorzaubert, und das an einem lauschigen Plätzchen am Waldesrand, bei einer Grillstelle mit Holzbeige und Bänken, eben: luxuriös, von Otto weise vorgeplant. Nun schwant mir Ungutes: „Gäuet, dä dort am Waudrand, das isch der Res Häni?“ - „Lüdi!“, erschallt es unisono von allen Seiten - auch vom Waldrand her... Zum Glück habe ich gestern Frau ‚Lüdi‘ auf der Post Studen nicht mit ‚Frou Häni‘ angesprochen, Resens Gemahlin.

Leider neigt sich dieser Wandertag schon bald seinem Ende zu. Mit dem Postauto ab Rünenberg BL kehren wir per Zug über Olten nach Biel zurück. In Biel verabschieden sich einige, auch Fredi Bachmann, von dem ich erfahre, dass er am Heideweg wohnt, der beim Mühlefeld Schulhaus den Tiefenmattweg kreuzt, wo ich aufgewachsen bin wie ganz in der Nähe übrigens auch Beat Schärer, der mir unterwegs eine haarsträubende Anekdote aus der Schulzeit betreffend meine Erstklasslehrerin erzählte und den ich von daher kenne. Bald hätte ich nun den S-Bahn-Anschluss verpasst, weil sich die S-Bahn um diese Zeit hinter der Neuenburger S-Bahn ‚versteckt‘. Und schon begegne ich Anton Hofmanns belustigtem Blick, dessen Schadenfreude sich noch steigert, als ich frage, um im Bericht ja nichts Falsches zu schreiben: „Du, wie heisst nume scho dä gross Boum, wo du mer am Springbrunne-Weiher zeigt hesch?“ - Sofort begreife ich: Man muss bei Anton immer auf der Hut sein, dass man nicht hinter Licht geführt wird! - Später forsche ich in den Unterlagen zum Hofgut Mapprach nach, die mir Otto zur Verfügung stellte: Es handelt sich höchstwahrscheinlich um eine ‚hundskomune‘ Esche, die hat so verästelte Blättchengruppen!

‚Kameradschaft oder Landschaft‘: Was überwog heute? Einige haben das Wandern in der Natur eher in Stille - vielleicht gerade weil sie auch ‚stillere Naturen‘ sind -, eher für sich genossen, andere haben sich von ihrem ‚kommunikativen‘ Naturell her immer wieder mit verschiedenen Kameraden in Gesprächen ausgetauscht, auch um Turnkameraden der anderen Riegen kennenzulernen oder ein interessantes Thema aufzugreifen. Ich gehöre ganz klar zur zweiten Gruppe, darum nehme ich mir vor, die gleiche Route nochmals alleine auf Schusters Rappen zu begehen, um in eine schöne, bisher unbekannte Gegend, die man - Otto sei Dank - neu kennengelernt hat, zurückzukehren und diesmal die Landschaft in vollen Zügen, beziehungsweise in aller Stille, zu genießen.

Bericht: Urs Schneiter

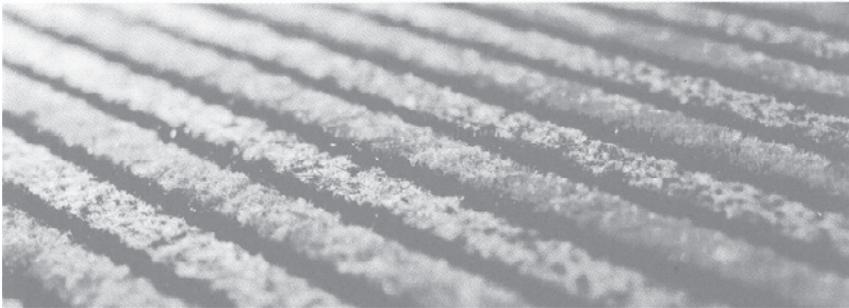
Fotos: Jean-Pierre Racine



**Thomo Böden AG**  
 Schafftenholzweg 26 2557 Studen  
 Telefon 032 351 22 11, Fax 032 351 48 18  
 info@thomoboeden.ch

**THOMO  
BÖDEN**

Da steh ich drauf



COIFFURE

**TOP STYLE**



Dorfplatz 10  
 2566 Jens  
 Tel. 032 384 12 45

Delia Wyss



**Bärlauchkäserei Seeland AG**

Ueli & Ruth Stettler-König  
 Dorfstrasse 67 • 3273 Kappelen  
 Tel. 032 391 00 50 • Fax 032 391 00 51  
 info@baerlauchkaeserei.ch  
 www.baerlauchkaeserei.ch

**Öffnungszeiten:**

Mo–Fr 6.30–12.00 h / 14.30–19.00 h  
 Sa 6.30–17.00 h

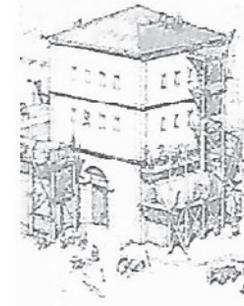
**Witz: "Zwillinge"**

“Seid ihr Zwillinge?”

“Nein, wieso?”

“Weil die Mama euch dieselben Sachen angezogen hat.”

“So, jetzt reicht. Führerschein und Fahrzeugpapiere!”



**Restaurant  
Pizzeria  
Petinesca**

petinesca-restaurant.ch  
 Hauptstrasse 64  
 2557 Studen  
 Tel. 032 373 55 66

**Offen:**

Mo	9.00–14.00
Di-Fr	9.00–14.00 17.00–23.00
Sa	9.00–23.00
So	10.00–22.00



**Dorfplatz Apotheke**  
*natürlich gesund*

Phytotherapie · Spagyrik · Gemmotherapie · Homöopathie  
 Schüssler Salze · Aromatherapie · Bachblüten · Kosmetik  
 Avène und Louis Widmer · Parfumerie

**Dorfplatz Apotheke AG**  
 Wydenpark 1a · 2557 Studen  
 Telefon 032 373 30 31  
 Telefax 032 373 52 57  
 info@apotheke-studen.ch

**Öffnungszeiten:**

Mo–Fr 8.00–18.30 Uhr  
 Sa 8.00–16.00 Uhr



## Apfel-Zimt-Panna Cotta

**Zutaten** (für 4 kleine Gläser):

Für die Panna Cotta:

500 ml Rahm  
2 TL Vanilleextrakt oder 1 Vanilleschote  
2 EL Zucker  
6 Blatt Gelatine

Für das Apfel-Zimt-Kompott:

3 – 4 Äpfel (z.B. Boskoop)  
100 ml Apfelsaft  
1 EL Zucker  
1/2 TL Zimt  
1 TL Vanilleextrakt  
Vanille aus der Vanillemühle

**Zubereitung:**

Die Äpfel schälen, vierteln und das Kerngehäuse entfernen. Die Apfelviertel in Stücke schneiden. Apfelstücke, Apfelsaft, Zucker, Zimt und Vanilleextrakt in einen Kochtopf geben und zugedeckt bei mittlerer Hitze ca. 20 Minuten zu Kompott köcheln lassen, zwischendurch immer wieder umrühren.

Gelatine-Blätter zum Einweichen einzeln nacheinander in kaltes Wasser geben, damit sie nicht zusammenkleben. Blattgelatine 10 Minuten aufquellen und weich werden lassen. Die eingeweichten Blätter vorsichtig mit der Hand ausdrücken

300 ml Rahm, Vanilleextrakt (oder Mark der Vanilleschote) und Zucker in einem Kochtopf unter Rühren aufkochen. Danach 3 EL von dem gekochten Apfel-Kompott unterrühren.



200 ml Rahm in einen weiteren Topf geben und erhitzen. Die weiche Blattgelatine einrühren. Den gelierten Rahm nun unter den restlichen Apfel-Vanille-Rahm rühren. Die Gläser zu 2/3 mit der Masse füllen und für 6-8 Stunden in den Kühlschrank stellen zum fest werden.

Wenn die Panna Cotta fest ist, das Apfel-Kompott darauf geben und mit Vanille aus der Vanillemühle garnieren

*Bon Appétit!*



# AUFLÖSUNG JUGENDSEITEN

ABC-Rätsel  
LÖSUNGSWORT: LICHT



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

- |         |   |  |
|---------|---|--|
| Zum 50. | Christen Stefan                                     | Geb. am 17.02.1970   |
| Zum 55. | Pisano Marco  | Geb. am 30.01.1965   |
| Zum 60. | Hürzeler Linda<br>Sturm Marina                      | Geb. am 14.12.1959<br>Geb. am 27.02.1960                       |
| Zum 75. | Burri Rosmarie<br>Krebs Martin<br>Barmettler Detlef | Geb. am 03.02.1945<br>Geb. am 07.02.1945<br>Geb. am 08.02.1945 |
| Zum 70. | Schneider Andreas                                   | Geb. am 21.12.1949   |
| Zum 80. | Girod Erna<br>Kunz Robert                           | Geb. am 18.02.1940<br>Geb. am 23.02.1940                       |
| Zum 85. | Bieffer Heinz                                       | Geb. am 28.01.1935   |



## Nachtrag zu unserer letzten Vereinspost-Ausgabe

Auf mehrmaligen Wunsch hin, wurde der italienische Beitrag «Ritrovo del gruppo ginnastico degli anziani di Studen con le proprie consorte» (S. 50) von Urs Schneiter ins Deutsche übersetzt. Vielen Dank!

## Treffen der Seniorenriege Studen zusammen mit den Partnerinnen

Die Begegnung beim Waldhaus Studen ist auf den 3. Juli 2019 festgesetzt worden, von 13.30 Uhr bis ca. 18.30. Einige sind zu Fuss gekommen, andere mit dem Velo oder dem Auto, wir alle sind mehr oder weniger pünktlich gewesen. Mit dem einen oder anderen Scherz oder Lächeln haben wir uns begrüsst, nach und nach hat jeder an den Tischen Platz genommen, welche die Organisatoren im Voraus bereitgestellt haben. An dieser Stelle ein grosses Dankeschön an diejenigen Helfer, welche für uns diesen wunderschönen und unvergesslichen Tag vorbereitet haben.

Jeder hat seinen Lieblingsplatz gewählt und hat begonnen, mit seinem Nachbarn zu plaudern. Darauf hat sich eine grosse Schar um den Grill herum gebildet, so dass man kaum mehr die einzelnen Gestalten erkennen konnte. Den Duft des Fleisches und der Würste - die zu brutzeln begannen, begleitet vom Rauch, der von der Glut aufstieg - fühlte man in die Nase dringen, und er rief ein kneifendes Hungergefühl hervor. In diesem Moment haben wir begonnen, den eigenen Proviant, Fleisch, Brot, Salat, Wein usw., aus dem Rucksack hervorzusuchen. Als alle es sich an den Tischen bequem gemacht haben, ist wieder Ruhe eingekehrt: Gewiss, man ,ass' ja, und wenn man isst, spricht man nicht. Natürlich vergeht die Zeit in Windeseile, speziell wenn man in guter Gesellschaft ist. Ungefähr um halb sechs haben wir begonnen, aufzuräumen, um den Platz so zu verlassen, wie wir ihn angetroffen haben, und mit einem Lächeln, einem Händedruck und einem ,Ciao' haben wir uns auf den Heimweg gemacht. An dieser Stelle danke ich noch einmal den Organisatoren und der ganzen Gruppe, welche durch ihre Anwesenheit und ihr Verhalten zu diesem wunderbaren, unbeschwerten Tag beigetragen haben. Danke.

Ciao, Mario (Deutsche Übersetzung: Urs Schneiter)

**Witz: "Veganer"**

Wie nennt man einen russischen Veganer?

Mooskauer!



**racine**  
reisen voyages

Für alle Ihre Reisen  
Pour tous vos voyages

Freiburgstr. 34-032 323 73 33-Biel-Bienne



Kohlermarine GmbH - Schwalbenweg 3 - CH- 3292 Busswil - +41 79 251 25 80 - info@kohlermarine.ch



BOOTSHANDEL  
BOOTSTRANSPORTE  
SERVICE + UNTERHALT  
REPARATUREN  
MODIFIKATIONEN  
UMBAUTEN  
GFK-TECHNIK  
WINTERLAGER



www.one80-shop.ch

M. Bähler, Hauptstr. 59, Studen

**one80**

dein shop für:

- one80 ski-, snowboard- und bikeausrüstung
  - one80 jegliche servicearbeiten
  - one80 kompetente beratung
  - one80 modische und funktionelle bekleidung
- +41 32 355 15 80 info@one80-shop.ch



Besuchen Sie uns  
auch auf Facebook



[www.blumenrossel.ch](http://www.blumenrossel.ch)

Professioneller Blumenschmuck für jeden Anlass.

Gärtnerei und Blumengeschäft, Schwadernastrasse 54, Aegerten

Elektroinstallationen  
Gebäudeautomation  
Telekommunikation  
IT-Netzwerke  
[pfisterelectric.ch](http://pfisterelectric.ch)

**PFISTER**  
electric

GRENCHEN Lengnastr. 11 | T 032 652 17 36  
AEGERTEN Mattenstr. 12 | T 032 373 19 31

**BÜHLMANN**★★★★  
KÜHLANLAGEN AG

CH - 2557 Studen

Tel. 032 355 21 11

[www.buehlmannkuehlanlagen.ch](http://www.buehlmannkuehlanlagen.ch)



## Neues Sujet TV Studen

Der Wunsch nach einem neuen Sujet war bei uns Turnern sehr gross. Ziemlich schnell wurde uns klar, dass ein passendes Sujet zu finden schwieriger sein wird als zuerst geplant.

Nach diversen Vorlagen und verschiedene Möglichkeiten mussten wir erkennen, dass es in der heutigen Zeit ein Sujet und ein Sujet mit Schriftzug braucht, damit die Kleider auch bei privaten Anlässen getragen werden können und so alle Turner tolle Werbeträger für unseren Turnverein werden können.

### Was soll es darstellen?

- Ein «S» für Studen
- Punkte für «Turnen»
- Kurven für «Dynamisch» und «Zusammenhalt»



Sujet



Sujet und Schriftzug

Als erstes erhielten alle Turner ein Poloshirt mit den Farben Anthrazit und Kiwi. Viele Turner haben es seither mit Stolz getragen, was sehr erfreulich ist. Bis Anfangs November hatten die Turner die Möglichkeit, weitere Kleidungsstücke mit Sujet oder Sujet mit Schriftzug aus einem vielseitigen Katalog zu bestellen.

Uns ist bewusst, dass das neue Sujet eine gewisse Zeit braucht, um erkannt zu werden. Das Tragen der Kleidungsstücke wird viel dazu beitragen, dass in ein paar Monaten unser neues Sujet im Seeland bekannt sein wird.

Wir sind überzeugt, dass unser neues Sujet ein positives Echo erhalten wird, weil es einfach sehr gut aussieht und wie auch das bekannte gelb/grüne Dress zu uns Turnern passt.

Wir wünschen euch viel Spass beim Tragen!

Hofmann Thomas, Merino Oliver, Merino Arseli

# Turnvereine Studen

Redaktionsmitglieder	Ausgabe 4/2019
----------------------	----------------

<b>Redaktion und Berichte DTV Aktive+:</b> bianca.fredy@me.com	Burckhardt Bianca	Längackerweg 30 2557 Studen	032 372 10 73
---	-------------------	--------------------------------	---------------

<b>Reinschrift</b> nicole.quattropani@bluewin.ch	Quattropani Nicole	Längackerweg 50 2557 Studen	032 373 11 10
---	--------------------	--------------------------------	---------------

<b>Präsidentin DTV:</b> krebs@evard.ch	Krebs Anita	Schürlistrasse 19 2563 Ipsach	032 331 13 75
---	-------------	----------------------------------	---------------

<b>Präsident TV:</b> didi.sturm@besonet.ch	Sturm Dietmar	Neufeldweg 3 3252 Worben	032 384 18 14
---	---------------	-----------------------------	---------------

<b>Berichte DTV Seniorinnen:</b> rf.burri@gmail.com	Burri Rosmarie	Worbenstrasse 26 2557 Studen	032 373 72 31
--	----------------	---------------------------------	---------------

<b>Berichte DTV Frauen:</b> barbara.schafroth@bluewin.ch	Schafroth Barbara	Zihlweg 55 2557 Studen	079 244 24 00
---	-------------------	---------------------------	---------------

<b>Berichte DTV Aktive:</b> lajob16@gmail.com	Jobin Lara	Längackerweg 24A 2557 Studen	078 919 18 25
--	------------	---------------------------------	---------------

<b>Berichte TV Senioren:</b> robertekunz@bluewin.ch	Kunz Robert	Jurastrasse 14 2558 Aegerten	079 464 75 55
--	-------------	---------------------------------	---------------

<b>Berichte TV Aktive:</b> damian.gnaegi@hotmail.com	Gnägi Damian	Walperswilstrasse 79 3274 Bühl b. Aarberg	079 895 75 56
---	--------------	--	---------------

<b>Berichte TV Männer:</b> Stefan.truffer@bluewin.ch	Truffer Stefan	Hauptstrasse 50a 2557 Studen	079 651 61 74
---	----------------	---------------------------------	---------------

<b>Kassier TV:</b> braumeister@bluewin.ch	Christen Stefan	Neumatt 1 2556 Schwadernau	079 659 43 32
--	-----------------	-------------------------------	---------------

<b>Adressen DTV / TV:</b> schaerer.marl@bluewin.ch	Schärer Beat	Jurastrasse 7 2558 Aegerten	032 373 49 16
---	--------------	--------------------------------	---------------

<b>Inserate:</b> b.moning@evard.ch	Moning Bernhard	Hauptstrasse 30 2557 Studen	078 657 26 95
---------------------------------------	-----------------	--------------------------------	---------------

---

<b>Druck:</b>	Sutter Druck AG, Spillstattstrasse 33, 3818 Grindelwald Tel:033 853 10 33,Mail: info@sutterdruck.ch,www.sutterdruck.ch
---------------	---

<b>Redaktionsschluss</b>	<b>04.02.2020</b>
--------------------------	-------------------